



garland / wreath

INSTRUCTIONS GUIDE | GUIDA ALLE ISTRUZIONI | GUIDE D'INSTRUCTIONS |
BETRIEBSANLEITUNG | GUÍA DE INSTRUCCIONES | HANDLEIDING | INSTRUKCJA OBSŁUGI
| РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | NAVODILA ZA UPORABO | KEZELÉSI UTASÍTÁS |
INSTRUKTIONSVJLEDNING | NÁVOD K POUŽITÍ | NÁVOD NA POUŽITIE | LEIÐBEININGAR

FOR INDOOR AND OUTDOOR USE | PER USO INTERNO ED ESTERNO | POUR USAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR |
FÜR DEN INNEN- UND AUSSENBEREICH | PARA USO EN INTERIORES Y AL AIRE LIBRE | VOOR BINNEN- EN BUITENGEBRUIK |
DO UŽYCIA WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ | ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО И НАРУЖНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ | ZA NOTRANJO IN ZUNANJO
UPORABO | BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI HASZNÁLATRA | TIL INDENDØRS OG UDENDØRS BRUG | PRO VNITŘNÍ I VENKOVNÍ POUŽITÍ | PRE
VNÚTORNÉ A VONKAJŠIE POUŽITIE | TIL NOTKUNAR INNAN- OG UTANDYRA

attention

EN Read and follow all safety instructions.

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.
2. Do not use seasonal products outdoors unless marked suitable for indoor and outdoor use. When products are used in outdoor applications, connect the product to a Ground Fault Circuit Interrupting (GFCI) outlet. If one is not provided, contact a qualified electrician for proper installation.
3. This seasonal use product is not intended for permanent installation or use.
4. Do not mount or place near gas or electric heaters, fireplaces, candles, or other similar sources of heat.
5. Do not secure the wiring of the product with staples or nails, or place on sharp hooks or nails.
6. Do not let lamps rest on the supply cord or on any wire.
7. Unplug the product when leaving the house, or when retiring for the night, or if left unattended.
8. This is an electric product — not a toy! To avoid the risk of fire, burns, personal injury, and electric shock it should not be played with or placed where small children can reach it.
9. Do not use this product for other than its intended use.
10. Do not hang ornaments or other objects from the cord, wire, or light string.
11. Do not cover the product with cloth, paper, or any material not part of the product when in use.
12. Do not close doors or windows on the product or extension cords as this may damage the wire insulation.
13. Read and follow all instructions that are on the product or provided with the product.
14. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Use and care instructions

- a. When the product is placed on a live tree, the tree should be well maintained and fresh. Do not place on live trees in which the needles are brown or break off easily. Keep the live tree holder filled with water.
- b. If the product is placed on a tree, the tree should be well-secured and stable.
- c. Before using or reusing, inspect the product carefully. Discard any products that have cut, damaged, or frayed wire insulation or cords, cracks in the lamp holders or enclosures, loose connections, or exposed copper wire.
- d. When storing the product, carefully remove the product from wherever it is placed, including trees, branches, or bushes, to avoid any undue strain or stress on the product conductors, connections, and wires.
- e. When not in use, store neatly in a cool, dry location protected from sunlight.

WARNING - To reduce the risk of fire and electric shock:

- a. Do not install on trees having needles, leaves or branch coverings of metal or materials which look like metal.
- b. Do not mount or support wires in a manner that can cut or damage wire insulation.

Class A Disclaimer: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

ATTENZIONE / ATTENTION / BEACHTUNG / ATENCIÓN / AANDACHT / UWAGA / БИЖМАНИЕ / POZOR / FIGYELEM / BEMÆRK / POZOR / POZOR / ATHUGID

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

⚠ WARNING!

Do not connect the light string to the power supply while it is in the packaging. The connecting cable cannot be repaired or replaced. THE LAMPS ARE NOT REPLACEABLE. The lighting chain must not be used without all gaskets being in place. Lighting chains don't intend for interconnection. Do not connect this light string electrically to devices from another manufacturer. CAUTION! Strangulation hazard. Keep out of reach of young children.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

The manufacturer, Ledworks Srl, declares that this device complies with the (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.twinkly.com/certifications

System Requirement

The minimum system requirement for mobile phones are iOS 11 and Android 5 Check the app store for the latest update to ensure the best performance.

Technical Specifications

Power supply: see label
IP protection: IP44

IT Leggi e segui tutte le istruzioni di sicurezza.

1. LEGGI E SEGUI TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA.
2. Non utilizzare prodotti stagionali all'aperto, a meno che non siano contrassegnati come idonei per uso interno ed esterno. Quando i prodotti vengono utilizzati in applicazioni esterne, collega il prodotto a una presa GFCI (interruzione del circuito di guasto a terra). In caso contrario, contatta un elettricista qualificato per una corretta installazione.
3. Questo prodotto per uso stagionale non è destinato all'installazione o all'uso permanente.
4. Non montare o collocare il prodotto vicino a riscaldatori a gas o elettrici, caminetti, candele o altre fonti di calore simili.
5. Non fissare il cablaggio del prodotto con graffette o chiodi, o collocarlo su ganci appuntiti o chiodi.
6. Non lasciare che le lampade si appoggino sul cavo di alimentazione o su qualsiasi filo.
7. Scollega il prodotto quando esci di casa, o quando vai a letto di notte, o se lo lasci incustodito.
8. Questo è un prodotto elettrico, non un giocattolo! Per evitare il rischio di incendi, ustioni, lesioni personali e scosse elettriche, non deve essere utilizzato o collocato dove i bambini piccoli possono raggiungerlo.
9. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
10. Non appendere ornamenti o altri oggetti da cavi, fili o corde luminose.
11. Non coprire il prodotto con tela, carta o altro materiale che non fa parte del prodotto durante l'uso.
12. Non chiudere porte o finestre sul prodotto o sulle prolunghe, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'isolamento dei cavi.
13. Leggi e segui tutte le istruzioni che si trovano sul prodotto o fornite con il prodotto.
14. SALVA QUESTE ISTRUZIONI.

Istruzioni per l'uso e la cura

- Quando il prodotto è posto su un albero vivo, l'albero deve essere ben mantenuto e fresco. Non collocare su alberi vivi in cui gli aghi sono marroni o si spezzano facilmente. Tieni il porta-albero vivo pieno d'acqua.
- Se il prodotto viene posto su un albero, l'albero deve essere ben fissato e stabile.
- Prima dell'uso o del riutilizzo, ispeziona attentamente il prodotto. Elimina tutti i prodotti che hanno l'isolamento o i cavi tagliati, danneggiati o sfilacciati, crepe nei portalampe o negli involucri, le connessioni allentate o il filo di rame esposto.
- Durante la conservazione del prodotto, rimuovilo con cura da qualsiasi luogo in cui è collocato, compresi alberi, rami o cespugli, per evitare qualsiasi sforzo o sollecitazione eccessiva sui conduttori, sulle connessioni e sui fili del prodotto.
- Quando il prodotto non è in uso, conservalo con cura in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare.

ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di incendio e scosse elettriche:

- Non installarlo su alberi con aghi, foglie o rami di metallo o materiali che assomigliano al metallo.
- Non montare o sostenere i fili in modo da tagliare o danneggiare il materiale isolante.

Dichiarazione di non responsabilità di classe A: questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe A, in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto per assistenza.

⚠️ ATTENZIONE!

Non collegare l'illuminazione alla corrente elettrica quando è ancora nella confezione. Il cavo di collegamento non può essere riparato o sostituito. LE LAMPADINE NON SONO SOSTITUIBILI. La catena di luci non può essere utilizzata senza tutte le guarnizioni presenti e intatte. Le catene di luci non possono essere fisicamente collegate tra loro. Non collegare elettricamente questa illuminazione a dispositivi di un altro produttore. ATTENZIONE! Pericolo di strangolamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che l'articolo deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. L'articolo deve essere consegnato per il riciclaggio in conformità con le normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Il fabbricante Ledworks srl dichiara che questo dispositivo è conforme alle direttive (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU.Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **www.twinkly.com/certifications**

Requisito del sistema

I requisiti minimi di sistema per i telefoni cellulari sono iOS 11 e Android 5 Controlla l'app store per l'ultimo aggiornamento per garantire le migliori prestazioni.

Specifiche Tecniche

Alimentazione: vedi etichetta

Protezione IP: IP44

FR Lisez et suivez toutes les instructions de sécurité.

- LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.
- N'utilisez pas de produits saisonniers à l'extérieur à moins qu'ils ne soient identifiés comme conçus pour un usage intérieur et extérieur. Lorsque les produits sont utilisés à l'extérieur, raccordez l'appareil à une prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien qualifié pour une installation adaptée.
- Ce produit à usage saisonnier n'est pas destiné à une installation ou à une utilisation permanente.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'appareils de chauffage au gaz ou électriques, de foyers, de bougies ou d'autres sources de chaleur similaires.
- Ne fixez pas les câbles du produit avec des agrafes ou des clous, et ne les placez pas sur des crochets ou des clous pointus.
- Ne laissez pas les lampes reposer sur le cordon d'alimentation ou sur un fil électrique.
- Débranchez l'appareil lorsque vous quittez la maison, avant d'aller vous coucher ou s'il est laissé sans surveillance.
- Ce produit est un appareil électrique, pas un jouet ! Pour éviter les risques d'incendie, de brûlures, de blessures et d'électrocution, il ne doit pas être utilisé pour jouer ou être placé dans un endroit accessible aux jeunes enfants.
- N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- N'accrochez pas d'ornements ou d'autres objets sur le cordon, le fil électrique ou la guirlande lumineuse.
- Ne couvrez pas le produit avec du tissu, du papier ou toute autre matière ne faisant pas partie du produit lorsqu'il est utilisé.
- Ne fermez pas des portes ou des fenêtres sur le produit ou les rallonges électriques car cela pourrait endommager la gaine isolante du fil.
- Lisez et respectez toutes les consignes indiquées sur le produit ou fournies avec celui-ci.
- CONSERVEZ CES CONSIGNES.

Consignes d'utilisation et d'entretien

- Lorsque le produit est placé sur un arbre vivant, l'arbre doit être bien entretenu et en bonne santé. Ne placez pas le produit sur les arbres vivants dont les aiguilles sont de couleur marron ou cassantes. Pensez à remplir d'eau le pot de l'arbre vivant.
- Si le produit est placé sur un arbre, l'arbre doit être fixe et stable.
- Avant d'utiliser ou de réutiliser le produit, inspectez-le soigneusement. Jetez tout produit dont les câbles ou les cordons ont une gaine isolante entaillée, endommagée ou effilochée, avec des fissures sur les douilles des lampes ou les boîtiers, des raccords desserrés ou du fil de cuivre apparent.
- Lors du rangement du produit, retirez soigneusement le produit de l'endroit où il est placé, y compris les arbres, les branches ou les buissons, pour éviter toute déformation ou dégradation des conducteurs, des branchements et des fils du produit.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez soigneusement le produit dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière du soleil.

ATTENTION - Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique :

- N'installez pas le produit sur des arbres ayant des aiguilles, des feuilles ou des branches recouvertes de métal ou de matériaux ressemblant à du métal.
- N'installez pas ou n'accrochez pas les fils d'une façon pouvant entraîner des entailles ou des dégâts sur la gaine isolante.

Clause de non-responsabilité de classe A: cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 des normes FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des

interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles avec la réception de radio ou de télévision, qui peuvent se vérifier en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de corriger l'interférence en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

⚠️ AVERTISSEMENT!

Ne connectez pas le prise au support dans le packaging. Le câble connecteur ne peut être remplacé ou réparé. Si le câble est abîmé, l'appareil tout entier doit être remplacé. La chaîne d'éclairage ne doit pas être utilisée si tous les joints ne sont pas en place. Les chaînes d'éclairage ne sont pas destinées à être interconnectées.Bulbe non remplaçable. Ne connectez pas le produit à un produit d'un autre fabricant. Attention! Danger d'étranglement. Tenez hors de portée des enfants.



Le symbole de la poubelle barrée indique que l'article doit être éliminé séparément des ordures ménagères. L'article doit être déposé pour le recyclage conformément aux réglementations environnementales locales pour l'élimination des déchets.

Le fabricant, Ledworks Srl, déclare que cet appareil est conforme aux directives (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse Internet suivante: **www.twinkly.com/certifications**

Configuration requise

La configuration minimale requise pour les smartphones est iOS 11 et Android 5 Recherchez sur l'App Store la dernière mise à jour pour optimiser les performances.

Technical Specifications

Alimentation : voir l'étiquette

Protection IP : IP44

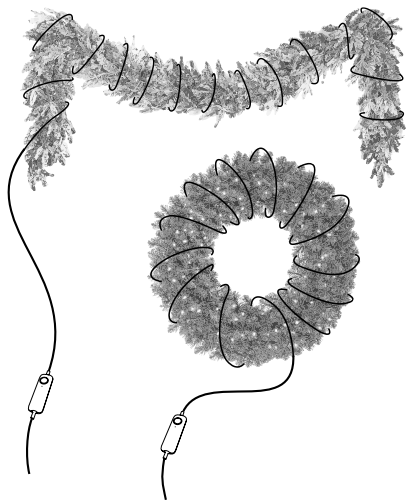
DE Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise.

- LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSANWEISUNGEN.
- Verwenden Sie Saisonprodukte nur dann im Freien, wenn sie als für den Innen- und Außengebrauch geeignet gekennzeichnet sind. Wenn Produkte in Außenanwendungen eingesetzt werden, schließen Sie das Produkt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter an. Steht eine solche nicht zur Verfügung, wenden Sie sich zur sachgerechten Installation an einen qualifizierten Elektriker.
- Dieses saisonale Produkt ist nicht zur dauerhaften Montage oder Nutzung bestimmt.
- Nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen, Feuerstellen, Kerzen oder anderen ähnlichen Wärmequellen anbringen oder platzieren.
- Sichern Sie die Verkabelung des Produkts nicht mit Klammern oder Nägeln und bringen sie sie nicht auf spitzen Haken oder Nägeln an.
- Legen Sie keine Lampen auf dem Stromkabel oder anderen Leitungsdrähten ab.
- Ziehen Sie den Stecker des Produkts, wenn Sie das Haus verlassen, schlafen gehen oder das Produkt unbeaufsichtigt lassen.
- Dies ist ein elektrisches Produkt – kein Spielzeug! Um die Gefahr von Bränden, Verbrennungen, Verletzungen und Stromschlägen zu vermeiden, darf das Produkt nicht zum Spielen verwendet oder in Reichweite kleiner Kinder platziert werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Hängen Sie keine Verzierungen oder anderen Gegenstände an Kabel, Leitungsdraht oder Lichterschnur auf.

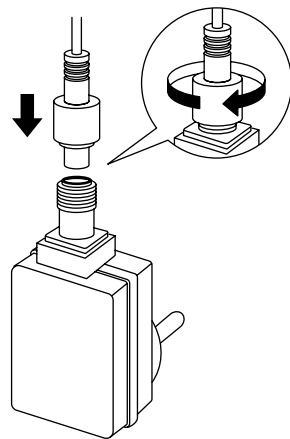
physical setup

INSTALLAZIONE FISICA / CONFIGURATION PHYSIQUE / PHYSIKALISCHE EINRICHTUNGSETUP/
CONFIGURACIÓN FÍSICA / FYSIEKE OPSTELLING / INSTALACJA LAMPK / УСТАНОВКА ГИРЛЯНДЫ / FIZIČNA
NAMESTITEV / FIZIKAI FELÉPÍTÉS / FYSISK OPSÆTNING / INSTALACE / FYZICKÉ NASTAVENIE / UPPSETNING

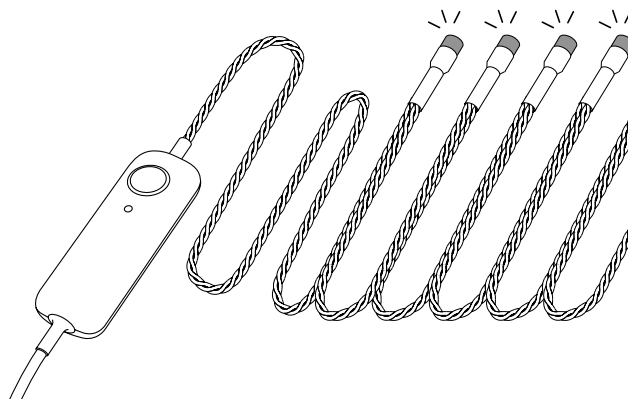
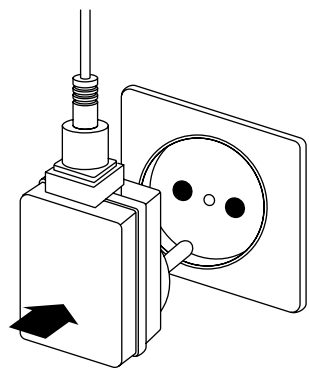
1.



2.



3.



- EN**
1. Place your Twinkly Garland / Wreath.
 2. Connect the controller to the power adapter.
 3. Plug the power adapter in an AC outlet and see the lights turn on.

- NL**
1. Plaats je Twinkly Garland / Wreath.
 2. Sluit de controller aan op de voedingsadapter.
 3. Sluit de lichtnetadapter aan op een stopcontact en zie de lichten aan gaan.

- DA**
1. Anbring din Twinkly Garland/Wreath.
 2. Tilslut controlleren til strømadapteren.
 3. Sæt strømadapteren i en stikkontakt, og se, at lyset tændes.

- IT**
1. Posiziona la Garland / Wreath di Twinkly.
 2. Collega il controller all'adattatore.
 3. Collega all'adattatore ad una presa elettrica per vedere le luci accese.

- PL**
1. Ustaw Twinkly Garland / Wreath.
 2. Podłącz sterownik do zasilacza.
 3. Podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego, aby zobaczyć, jak zapalają się lampki.

- CS**
1. Umístěte Twinkly Garland / Wreath.
 2. Připojte ovladač k napájecímu adaptéru.
 3. Zapojte napájecí adaptér do zásuvky a zkontrolujte, zda se světla rozsvítí.

- FR**
1. Placez votre Garland / Wreath de Twinkly.
 2. Connectez le contrôleur à l'adaptateur d'alimentation.
 3. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur et voyez les lumières s'allumer.

- RU**
1. Расположите гирлянду Twinkly Garland / Wreath.
 2. Подключите контроллер к блоку питания.
 3. Подключите блок питания к розетке и вы увидите, как включится гирлянда.

- SK**
1. Vložte svoj Twinkly Garland/Wreath.
 2. Pripojte radič k napájecímu adaptéru.
 3. Zapojte napájecí adaptér do sietovej zásuvky a sledujte, ako sa rozsvietia svetlá.

- DE**
1. Platziere deine Twinkly Garland / Wreath.
 2. Verbinden Sie den Controller mit dem Netzteil.
 3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose und sehen Sie, wie sich die Beleuchtung einschaltet.

- SL**
1. Namestite lučke Twinkly Garland/Wreath.
 2. Upravljalnik priklopite na napajalnik.
 3. Napajalnik priklopite v električno vtičnico in lučke se bodo vklopile.

- IS**
1. Settu upp Twinkly Garland / Wreath.
 2. Tengdu stýringuna við spennubreytinn.
 3. Settu spennubreytinn í samband við AC innstungu og fylgstu með þegar ljósin byrja að loga.

- ES**
1. Coloque su Garland / Wreath Twinkly.
 2. Conecte el controlador al adaptador de corriente.
 3. Enchufe el adaptador de corriente en una toma de eléctrica y vea que las luces se encienden.

- HU**
1. Helyezze fel a Twinkly Garland / Wreath girlandot / koszorút.
 2. Csatlakoztassa a vezérlőt a hálózati adapterhez.
 3. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy fali aljzathoz, és nézze meg, hogy a fények kigyulladnak e.

controller

- EN**
- CONTINUOUS GREEN: Direct Wi-Fi mode, connected
 - FLASHING GREEN: Direct Wi-Fi mode, no device connected
 - CONTINUOUS BLUE: Home Wi-Fi network mode, connected
 - FLASHING BLUE: Home Wi-Fi network mode, connection in progress
 - FLASHING RED: Home Wi-Fi network mode, unable to connect

-
- LIGHT BLUE: SETUP MODE (Bluetooth ON)
 - YELLOW: Firmware Update in progress
 - CONTINUOUS RED: General error

-
- FLASHING WHITE: Reset procedure in progress

- IT**
- VERDE FISSO: modalità Wi-Fi diretta - connesso
 - VERDE LAMPEGGIANTE: modalità Wi-Fi diretta - nessun dispositivo collegato
 - BLU FISSO: modalità rete WiFi domestica - connesso
 - BLU LAMPEGGIANTE: modalità rete WiFi domestica - connessione in corso
 - ROSSO LAMPEGGIANTE: modalità rete WiFi domestica - impossibile connettersi

-
- AZZURRO: Modalità SETUP (Bluetooth acceso)
 - GIALLO: Aggiornamento Firmware in corso
 - ROSSO FISSO: Errore generale

-
- BIANCO LAMPEGGIANTE: Procedura Reset in corso

- FR**
- VERT FIXE : Mode Wi-Fi direct, connecté
 - VERT CLIGNOTANT : Mode Wi-Fi direct, aucun appareil connecté
 - BLEU FONCÉ FIXE : Mode réseau Wi-Fi domestique, connecté
 - BLEU FONCÉ CLIGNOTANT : Mode réseau Wi-Fi domestique, connexion en cours
 - ROUGE CLIGNOTANT : Mode réseau Wi-Fi domestique, impossible de se connecter

-
- BLEU CLAIR FIXE : mode CONFIGURATION (Bluetooth activé)
 - JAUNE FIXE : mise à jour du micrologiciel en cours
 - ROUGE FIXE : erreur générale

-
- BLANC CLIGNOTANT : procédure de réinitialisation en cours

CONTROLLER / MANETTE / REGLER / CONTROLADOR / CONTROLEUR / STEROWNIK / КОНТРОЛЕР / UPRAVLJALNIK / VEZÉRLŐ / CONTROLLER / OVLADAČ / KONTROLÓR / STYRING

- DE**
- GRÜN ERLEUCHTET: Direkter Wi-Fi-Modus, verbunden
 - GRÜN BLINKEND: Direkter Wi-Fi-Modus, kein Gerät verbunden
 - BLAU ERLEUCHTET: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, verbunden
 - BLAU BLINKEND: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, Verbindung wird hergestellt
 - ROT BLINKEND: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, keine Verbindung möglich

-
- HELLBLAU: SETUP-Modus (Bluetooth EIN)
 - GELB: Firmware wird aktualisiert
 - ROT ERLEUCHTET: Allgemeiner Fehler

-
- WEISS BLINKEND: Vorgang wird zurückgesetzt

- ES**
- LUZ VERDE FIJA: Modo Wi-Fi directo, conectado
 - LUZ VERDE INTERMITENTE: Modo Wi-Fi directo, no hay ningún dispositivo conectado
 - LUZ AZUL FIJA: Modo de red wifi doméstica, conectado
 - LUZ AZUL INTERMITENTE: Modo de red wifi doméstica, conectándose
 - LUZ ROJA INTERMITENTE: Modo de red wifi doméstica, imposible conectarse

-
- AZUL: modo de CONFIGURACIÓN (Bluetooth encendido)
 - AMARILLO: firmware actualizándose
 - LUZ ROJA FIJA: error general

-
- LUZ BLANCA INTERMITENTE: procedimiento de reinicio en curso

- NL**
- CONTINU GROEN: Directe Wi-Fi modus - verbonden
 - GROEN KNIPPEREN: Directe Wi-Fi modus, geen apparaat aangesloten
 - CONTINU BLAUW: Thuis Wi-Fi-netwerkmodus, verbonden
 - BLAUW KNIPPEREN: Thuis Wi-Fi-netwerkmodus, bezig met verbinden
 - ROOD KNIPPEREN: Thuis Wi-Fi-netwerkmodus, niet in staat om verbinding te maken

-
- CYAAN: SETUP modus (Bluetooth aan)
 - GEEEL: Firmware update wordt uitgevoerd
 - CONTINU ROOD: algemene fout

-
- WIT KNIPPEREN: resetprocedure wordt uitgevoerd

- PL**
- STAŁE ZIELONE: tryb Punktu dostępowego - zaświecyony
 - MIGAJĄCE ZIELONE: tryb Punktu dostępowego - zadne urządzenie nie jest podłączone
 - STAŁE NIEBIESKIE: tryb Wi-Fi, połączono
 - MIGAJĄCE NIEBIESKIE: tryb Wi-Fi, połączenie w toku
 - MIGAJĄCE CZERWONE: tryb Wi-Fi, brak możliwości połączenia

-
- NIEBIESKIE: Tryb USTAWIENIA (Bluetooth włączony)
 - ZÓŁTE: Aktualizacja oprogramowania sprzętowego w toku
 - STAŁE CZERWONE: Błąd ogólny

-
- BIAŁE MIGAJĄCE: Procedura resetowania w toku

- RU**
- HEМИГAЮЩИЙ ЗЕЛЕНЫЙ: режим точки доступа, подключен
 - МИГAЮЩИЙ ЗЕЛЕНЫЙ: режим точки доступа, нет подключенных устройств
 - HEМИГAЮЩИЙ СИНИЙ: режим Wi-Fi, подключен
 - МИГAЮЩИЙ СИНИЙ: режим Wi-Fi, выполняется соединение
 - МИГAЮЩИЙ КРАСНЫЙ: режим Wi-Fi, подключение невозможно

-
- ГОЛУБОЙ: Режим НАСТРОЙКИ (Bluetooth включен)
 - ЖЕЛТЫЙ: Идет обновление прошивки.
 - HEМИГAЮЩИЙ КРАСНЫЙ: Общая ошибка

-
- МИГAЮЩИЙ БЕЛЫЙ: Выполняется процедура сброса.

- SL**
- SVETI ZELENO: način dostopne točke (AP), povezano
 - UTRIPA ZELENO: način dostopne točke (AP), nobena naprava ni povezana
 - SVETI MODRO: način Wi-Fi, povezano
 - UTRIPA MODRO: način Wi-Fi, vzpostavljanje povezave
 - UTRIPA RDEČE: način Wi-Fi, povezave ni mogoče vzpostaviti

-
- SVETLO MODRA: NAČIN NASTAVITVE (Bluetooth je vklopljen)
 - RUMENA: posodabljanje vdelane programske opreme
 - SVETI RDEČE: splošna napaka

-
- UTRIPA BELO: poteka ponastavitev

- HU**
- FOLYAMATOS ZÖLD: AP mód, csatlakoztatva
 - VILLOGÓ ZÖLD: AP mód, nincs csatlakoztatva eszköz
 - FOLYAMATOS KÉK: Wi-Fi mód csatlakoztatva
 - VILLOGÓ KÉK: Wi-Fi mód, a kapcsolódás folyamatban van
 - VILLOGÓ VÖRÖS: Wi-Fi mód, nem lehet csatlakozni

-
- VILÁGOS KÉK: BEÁLLÍTÁSI MÓD (Bluetooth BE)
 - SÁRGA: A firmware frissítése folyamatban van
 - FOLYAMATOS VÖRÖS: Általános hiba

-
- VILLOGÓ FEHÉR: Visszaállítási eljárás folyamatban van

- DA**
- FORTSAT GRØN: AP-tilstand, tilsluttet
 - BLINKENDE GRØN: AP-tilstand, ingen enhed tilsluttet
 - FORTSAT BLÅ: Wi-Fi-tilstand, tilsluttet
 - BLINKENDE BLÅ: Wi-Fi-tilstand, forbindelse er i gang
 - BLINKENDE RØD: Wi-Fi-tilstand, kan ikke oprette forbindelse

-
- LYSEBLÅ: OPSÆTNINGSTILSTAND (Bluetooth TIL)
 - GUL: Firmwareopdatering er i gang
 - KONTINUERLIG RØD: Generel fejl

-
- BLINKENDE HVID: Nulstillingsprocedure er i gang

- CS**
- NEPŘETŘŽITÁ ZELENÁ: Režim AP, připojeno
 - BLIKAJÍCÍ ZELENÁ: režim AP, není připojeno žádné zařízení
 - NEPŘETŘŽITÁ MODRÁ: režim Wi-Fi, připojeno
 - BLIKAJÍCÍ MODRÁ: režim Wi-Fi, probíhá připojení
 - BLIKAJÍCÍ ČERVENÁ: režim Wi-Fi, nelze se připojit

-
- SVĚTLE MODRÁ: REŽIM NASTAVENÍ (Bluetooth ZAPNUTÝ)
 - ŽLUTÁ: Prohibň aktualizace firmwaru
 - NEPŘETŘŽITÁ ČERVENÁ: Obecná chyba

-
- BLIKAJÍCÍ BÍLÁ: Probíhá resetovací procedura

- SK**
- NEPRETRŽITÁ ZELENÁ: režim AP, pripojený
 - BLIKAJÚCA ZELENÁ: režim AP, nie je pripojené žiadne zariadenie
 - NEPRETRŽITÁ MODRÁ: režim Wi-Fi je pripojený
 - BLIKAJÚCA MODRÁ: režim Wi-Fi, prebieha pripojenie
 - BLIKAJÚCA ČERVENÁ: režim Wi-Fi, pripojenie sa nepodarilo

-
- SVETLÁ MODRÁ: REŽIM NASTAVENIA (Bluetooth ZAPNUTÝ)
 - ŽLTÁ: Prebieha aktualizácia firmvéru
 - NEPRETRŽITÁ ČERVENÁ: Všeobecná chyba

-
- BLIKAJÚCA BIELA: Prebieha resetovanie

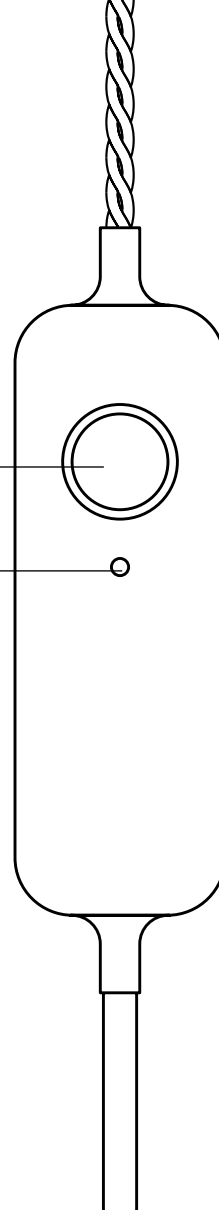
- IS**
- STÖÐUGT GRÆNT: AP stilling, tengt
 - BLIKKANDI GRÆNT: AP stilling, ekkert tæki tengt
 - STÖÐUGT BLÁTT: Wi-Fi stilling, tengt
 - BLIKKANDI BLÁTT: Wi-Fi stilling, tenging í gangi
 - BLIKKANDI RAUTT: Wi-Fi stilling, ekki hægt að tengjast

-
- LJÓSBLÁTT: UPPSETNING (Bluetooth KVEIKT)
 - GULT: Uppsetning fastbúnaðar í gangi
 - STÖÐUGT RAUTT: Almenn villa

-
- BLIKKANDI HVÍTT: Endurstilling í gangi

BUTTON / PULSANTE / BOUTON / TASTE / BOTÓN / KNOP / PRZYCISK / КНОПКА / GUMB / GOMB / KNAР / TLAČITKO / TLAČIDLO / HNAPPUR

LED INDICATOR / INDICATORE LED / VOYANT / LED-ANZEIGE / INDICADOR LED / LEDLAPJE / WSKAZNIK DIODOWY / СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР/ KAZALNIK LED / LED KIJELZŐ / LED-INDIKATOR / LED INDIKÁTOR / LED GAUMLJÓS



app download



DOWNLOAD DELL'APPLICAZIONE / TÉLÉCHARGEMENT D'APPLICATION / APP DOWNLOADEN / DESCARGAR LA APLICACIÓN / APP DOWNLOADEN / POBIERANIE APLIKACJI / СКАЧАТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ / PRENOS APLIKACIJE / ALKALMAZÁS LETÖLTÉSE / APP-DOWNLOAD / STAŽENÍ APLIKACE / ΣΤΑΗΝΤΙΕ ΑΠΛΙΚΑΚΕ / NIÐURHAL FORRITS

- EN** Go to App Store/Google Play Store (or scan QR code). Download and install the Twinkly app
Note: All app illustrations in this document are a mere representation of the functionality and might vary from the actual app visuals.
- IT** Accedi ad App Store / Google Play Store (o scansiona il codice QR). Scarica e installa l'applicazione "Twinkly"
Note: tutte le illustrazioni delle app in questo documento sono una mera rappresentazione della funzionalità e potrebbero variare rispetto agli effetti visivi reali dell'app.
- FR** Allez sur l'AppStore ou Google Play (ou en scannant le QR code). Téléchargez et installez l'application « Twinkly »
Remarque: toutes les illustrations d'applications dans ce document sont une simple représentation de la fonctionnalité et peuvent varier des effets visuels réels de l'application.

- DE** Öffnen Sie den App Store/Google Play Store (oder scannen Sie den QR-Code). Laden und installieren Sie die „Twinkly“ App
Hinweis: Alle App-Abbildungen in diesem Dokument stellen lediglich die Funktionalität dar und können von der tatsächlichen App-Darstellung abweichen.
- ES** Vaya a App Store / Google Play Store (o escanee el código QR). Descargue e instale la aplicación "Twinkly".
Note: Todas las ilustraciones del app en este documento son representaciones de la funcionalidad y pueden variar de los elementos visuales reales de la aplicación.

- NL** Ga naar App Store / Google Play (of scan de QR-code). Download en installeer de "Twinkly" App
Opmerking: alle app-illustraties in dit document zijn slechts een weergave van de functionaliteit en kunnen afwijken van de daadwerkelijke app-afbeeldingen.

- PL** Przejdź do App Store / Google Play Store (lub zeskanuj kod QR). Pobierz i zainstaluj aplikację „Twinkly”.
Uwaga: wszystkie ilustracje aplikacji w tym dokumencie stanowią jedynie prezentację funkcji i mogą się różnić od rzeczywistych elementów wizualnych aplikacji.

- RU** Зайдите в App Store / Google Play Store (или отсканируйте QR-код). Загрузите и установите приложение Twinkly
Примечание: Все иллюстрации приложений в этом документе являются лишь только представлением функциональных возможностей и могут отличаться от реальных визуальных эффектов приложения.

- SL** Odprite trgovino z aplikacijami App Store/Google Play (ali optično preberite kodo QR). Prenesite in namestite aplikacijo Twinkly.
Opomba: Vse slike aplikacije v tem dokumentu so namenjene samo za predstavitev funkcij oziroma delovanja. Dejanski videz aplikacije se lahko razlikuje.

- HU** Nyissa meg az App Store/Google Play Áruházat (vagy olvassa be a QR-kódot). Töltsd le és telepítsd a Twinkly alkalmazást.
Megjegyzés: A dokumentumban található összes alkalmazás-illusztráció csak a működést szemlélteti és eltérhet az alkalmazás tényleges látványától.

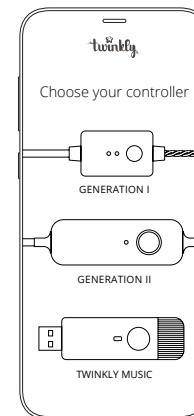
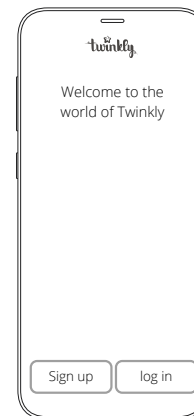
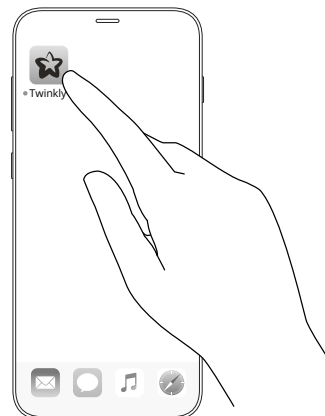
- DA** Gå til App Store/Google Play Store (eller scan QR-kode). Download og installer Twinkly-appen.
Bemærk: Alle appillustrationer i dette dokument er kun en gengivelse af funktionaliteten og kan variere fra den faktiske visning i appen.

- CS** Přejděte do App Store / Google Play Store (nebo naskenujte QR kód). Stáhněte a nainstalujte si aplikaci Twinkly.
Poznámka: Všechna zázornění aplikací v tomto dokumentu jsou pouhou reprezentací funkce a mohou se lišit od skutečného vzhledu aplikace.

- SK** Prejdite do obchodu App Store/Google Play (alebo naskenujte QR kód). Stiahnite a nainštalujte si aplikáciu Twinkly.
Poznámka: Všetky ilustrácie aplikácií v tomto dokumente slúžia iba na ilustráciu funkčnosti a môžu sa líšiť od skutočného vzhľadu aplikácie.

- IS** Farðu í App Store/Google Play Store (eða skannaðu QR-kóðann). Sæktu Twinkly forritið og settu það upp.
Ath.: Allar teikningar af forritinu í þessum leiðbeiningum eru einungis framsetning á virkni og gætu verið frábrugðnar raunverulegu útliti forritsins.

setup twinkly



- EN** • Launch Twinkly app.
• Sign up/log in to your account (necessary for using smart home features).
• Follow the setup process on the app.
- IT** • Avvia l'app Twinkly.
• Iscriviti / accedi al tuo account (necessario per utilizzare le funzionalità Smart Home).
• Segui la procedura di configurazione sull'app.
- FR** • Lancez l'application Twinkly.
• Inscrivez-vous / connectez-vous à votre compte (nécessaire pour utiliser les fonctionnalités Smart Home).
• Suivez le processus d'installation sur l'application.
- DE** • Starten Sie die Twinkly App.
• Melden Sie sich bei Ihrem Konto an (erforderlich für die Nutzung der Smart-Home-Funktionen).
• Folgen Sie dem Setup-Vorgang in der App.
- ES** • Inicie la aplicación Twinkly.
• Regístrese / inicie sesión en su cuenta (necesario para usar las funciones de smart home).
• Siga el proceso de configuración en la aplicación.

- NL** • Start de Twinkly-app.
• Meld u aan / log in op uw account (nodig voor het gebruik van smart home-functies).
• Volg het installatieproces op de app.
- PL** • Uruchom aplikację Twinkly.
• Zarejestruj się / zaloguj się na swoje konto (niezbędne do użycia funkcji Smart Home).
• Postępuj zgodnie z procedurą konfiguracji w aplikacji
- RU** • Запустите приложение Twinkly.
• Зарегистрируйтесь / войдите в систему учётную запись (необходимо для использования функций умного дома).
• Выполните процедуру конфигурации в приложении.
- SL** • Zaženite aplikacijo Twinkly.
• Melden Sie sich bei Ihrem Konto an (erforderlich für die Nutzung der Smart-Home-Funktionen).
• Folgen Sie dem Setup-Vorgang in der App.

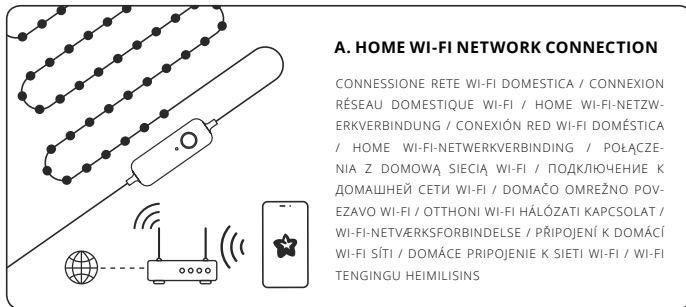
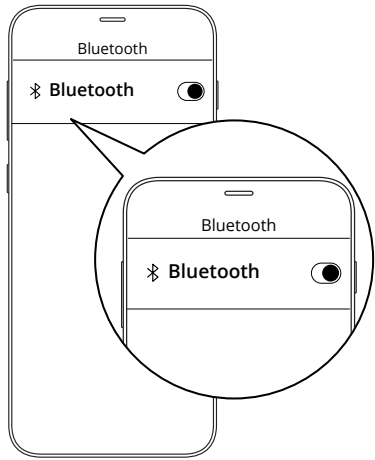
- HU** • Indítsa el a Twinkly alkalmazást.
• Regisztráljon/jelentkezzen be fiókjába (ez az intelligens otthon funkcióknak használatához szükséges).
• Kövesse az alkalmazás telepítési folyamatát.

- DA** • Start Twinkly-appen.
• Tilmeld/log på din konto (nødvendigt for at bruge smart home-funktioner).
• Følg installationsprocessen i appen.
- CS** • Spustite aplikaci Twinkly.
• Zaregistrujte se / přihlaste se ke svému účtu (nutné pro používání funkcí inteligentní domácnosti).
• Postupujte podle procesu nastavení v aplikaci.
- SK** • Spustite aplikáciu Twinkly.
• Zaregistrujte sa/prihláste sa do svojho účtu (potrebne pre používanie funkcií inteligentnej domácnosti).
• Postupujte podľa pokynov v aplikácii.
- IS** • Ræstú Twinkly forritið.
• Nýskráðu/Innskráðu þig á reikninginn þinn (naúðsynlegt til að nota snjalleigjuleika).
• Farðu eftir uppsetningarferlinu í forritinu.

CONFIGURAZIONE TWINKLY / CONFIGURATION TWINKLY / TWINKLY EINRICHTEN / CONFIGURAR TWINKLY / TWINKLY INSTELLEN / KONFIGURACJA TWINKLY / КОНФИГУРАЦИЯ TWINKLY / NASTAVITEV APLIKACIJE TWINKLY / A TWINKLY BEÁLLÍTÁSA / OPSÆTNING AF TWINKLY / NASTAVENÍ TWINKLY / INŠTALÁCIA TWINKLY / UPSETNING Á TWINKLY

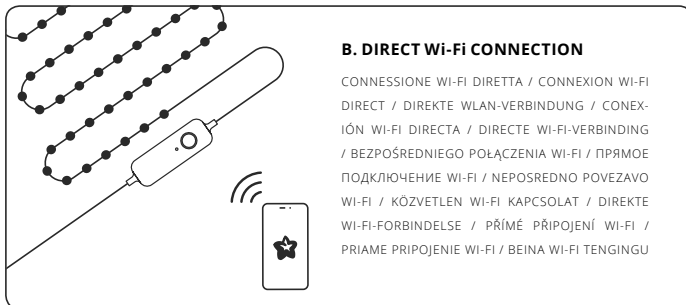
connection modes

MODALITÀ DI CONNESSIONE / MODES DE CONNEXION / VERBINDUNGSMODI / MODOS DE CONEXIÓN / VERBINDINGSMODI / TRYBY POŁĄCZENIA / ПОРЯДОК ПОДКЛЮЧЕНИЯ / PRESLIKOVANJE / TÉRKÉPÉZÉS / KORTLÆGNING / MAPOVÁNÍ / MAPOVANIE / KORTLAGNING



A. HOME WI-FI NETWORK CONNECTION

CONNESSIONE RETE WI-FI DOMESTICA / CONNEXION RÉSEAU DOMESTIQUE WI-FI / HOME WI-FI-NETZWERKVERBINDUNG / CONEXIÓN RED WI-FI DOMÉSTICA / HOME WI-FI-NETZWERKVERBINDUNG / POŁĄCZENIA Z DOMOWĄ SIECIĄ WI-FI / ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДОМАШНЕЙ СЕТИ WI-FI / DOMAČO OMREŽNO POVEZAVO WI-FI / OTTHONI WI-FI HÁLÓZATI KAPCSOLAT / WI-FI-NETVÆRKSFORBINDELSE / PŘIPOJENÍ K DOMÁCÍ WI-FI SÍTI / DOMÁČE PŘIPOJENIE K SIETI WI-FI / WI-FI TENGINGU HEIMILISINS



B. DIRECT WI-FI CONNECTION

CONNESSIONE WI-FI DIRETTA / CONNEXION WI-FI DIRECT / DIREKTE WLAN-VERBINDUNG / CONEXIÓN WI-FI DIRECTA / DIRECTE WI-FI-VERBINDUNG / BEZPOŚREDNIEGO POŁĄCZENIA WI-FI / ПРЯМОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ WI-FI / NEPOSREDNO POVEZAVO WI-FI / KÖZVETLEN WI-FI KAPCSOLAT / DIREKTE WI-FI-FORBINDELSE / PŘÍMÉ PŘIPOJENÍ WI-FI / PRIAME PŘIPOJENIE WI-FI / BEINA WI-FI TENGINGU

EN Twinky uses Bluetooth for the setup process only. Wi-Fi connection is required for operation. You can use:

- Home Wi-Fi network connection (recommended):** Connect with your home/office WiFi from the list of available networks.
- Direct Wi-Fi connection:** Select "Twinky_XXXXXX" WiFi from the list of available networks. Password: **Twinky2019** (NOTE: the internet on your phone will not be available in this case)

IT Twinky usa il Bluetooth solo per il processo di installazione. Per il funzionamento è necessaria la connessione Wi-Fi. Puoi usare:

- Connessione di rete Wi-Fi domestica (consigliato):** Connettiti al tuo WiFi di casa / ufficio dall'elenco delle reti disponibili.
- Connessione Wi-Fi diretta:** Seleziona "Twinky_XXXXXX" WiFi dall'elenco delle reti disponibili. Password: **Twinky2019** (NOTA: in questo caso sul tuo telefono non sarà disponibile Internet)

FR Twinky utilise Bluetooth pour le processus d'installation uniquement. Une connexion Wi-Fi est requise pour le fonctionnement. Vous pouvez utiliser:

- Connexion réseau Wi-Fi domestique (conseillé):** Connectez-vous avec le WiFi de votre domicile / bureau à partir de la liste des réseaux disponibles.
- Connexion Wi-Fi directe:** Sélectionnez « Twinky_XXXXXX » WiFi dans la liste des réseaux disponibles. Mot de passe: **Twinky2019** (NOTE: Internet sur votre téléphone ne sera pas disponible dans ce cas)

DE Twinky verwendet Bluetooth nur für den Einrichtungsvorgang. Für den Betrieb ist eine WLAN-Verbindung erforderlich. Sie können verwenden:

- Heim-Wi-Fi-Netzwerkverbindung (empfohlen):** Stellen Sie über die Liste der verfügbaren Netzwerke eine Verbindung zu Ihrem Heim- / Büro-WLAN her.
- Direkte Wi-Fi-Verbindung:** Wählen Sie „Twinky_XXXXXX“ WiFi aus der Liste der verfügbaren Netzwerke. Passwort: Twinky2019 (HINWEIS: In diesem Fall ist das Internet auf Ihrem Telefon nicht verfügbar.)

RU Twinky использует Bluetooth только для процесса установки. Для работы требуется подключение к Wi-Fi. Вы можете использовать:

- Подключение к домашней сети Wi-Fi (рекомендуется):** Подключитесь к домашнему / офисному Wi-Fi из списка доступных сетей.
- Прямое подключение Wi-Fi:** Выберите «Twinky_XXXXXX» WiFi из списка доступных сетей. Пароль: **Twinky2019** (ПРИМЕЧАНИЕ: в этом случае Интернет на вашем телефоне будет недоступен)

CS Twinky používá Bluetooth pouze pro proces instalace. Pro provoz je vyžadováno připojení Wi-Fi. Můžete použít:

- Připojení k domácí Wi-Fi síti (doporučeno):** Připojte se k domácí / kancelářské WiFi ze seznamu dostupných sítí.
- Přímé připojení Wi-Fi:** Ze seznamu dostupných sítí vyberte „Twinky_XXXXXX“ WiFi. Heslo: **Twinky2019** (POZNÁMKA: V tomto případě nebude internet ve vašem telefonu k dispozici)

ES Twinky usa Bluetooth solo para el proceso de configuración. Se requiere conexión Wi-Fi para su funcionamiento. Puedes usar:

- Conexión de red Wi-Fi doméstica (recomendado):** Conéctese con el WiFi de su hogar / oficina de la lista de redes disponibles.
- Conexión wifi directa:** Seleccione "Twinky_XXXXXX" WiFi de la lista de redes disponibles. Contraseña: **Twinky2019** (NOTA: Internet en su teléfono no estará disponible en este caso)

SL Aplikacija Twinky uporablja povezavo Bluetooth samo za postopek nastavitve. Za uporabo aplikacije potrebujete povezavo Wi-Fi. Uporabite lahko:

- Domačo omrežno povezavo Wi-Fi (priporočljivo):** Vzpostavite povezavo z razpoložljivim domačim/službenim omrežjem Wi-Fi na seznamu.
- Neposredno povezavo Wi-Fi:** Na seznamu razpoložljivih omrežij Wi-Fi izberite «Twinky_XXXXXX». Geslo: **Twinky2019** (OPOMBA: V tem primeru internet v telefonu ne bo na voljo)

SK Twinky používa Bluetooth iba na proces nastavenia. Na prevádzku je potrebné pripojenie Wi-Fi. Môžete použiť:

- Domáce pripojenie k sieti Wi-Fi (odporúčané):** Pripojte sa k domácej/kancelárskej sieti WiFi zo zoznamu dostupných sietí.
- Priame pripojenie Wi-Fi:** V zozname dostupných sietí vyberte možnosť „Twinky_XXXXXX“ WiFi. Heslo: **Twinky2019** (POZNÁMKA: V tomto prípade nebude internet vo vašom telefóne k dispozícii.)

NL Twinky gebruikt Bluetooth alleen voor het installatieproces. Wi-Fi-verbinding is vereist voor gebruik. Je kunt gebruiken:

- Thuis Wi-Fi-netwerkverbinding (aanbevolen):** Maak verbinding met uw thuis- / kantoor-wifi uit de lijst met beschikbare netwerken.
- Direkte wifi-verbinding:** Selecteer "Twinky_XXXXXX" WiFi in de lijst met beschikbare netwerken. Wachtwoord: **Twinky2019** (OPMERKING: het internet op uw telefoon is in dit geval niet beschikbaar)

HU A Twinky a Bluetooth-ot csak a telepítési folyamatok használatára. A működéshez Wi-Fi kapcsolat szükséges. A következőket használhatja:

- Otthoni Wi-Fi hálózati kapcsolat (ajánlott):** Csatlakozzon otthoni/irodai WiFi-jéhez az elérhető hálózatok listájáról.
- Közvetlen Wi-Fi kapcsolat:** Válassza ki a „Twinky_XXXXXX” WiFi lehetőséget az elérhető hálózatok listájából. Jelszó: **Twinky2019** (MEGJEJYZÉS: ebben az esetben a telefonján az internet nem lesz elérhető)

IS Twinky notar Bluetooth einungis fyrir uppsetningarferlið. Wi-Fi tenging er nauðsynleg til að nota forritið. Þú getur notað:

- Wi-Fi tengingu heimilisins (ráðlagt)** Tengdu við WiFi heimilisins/vinnustaðar frá listanum yfir fánlegar tengingar.
- Beina Wi-Fi tengingu:** Veldu „Twinky_XXXXXX“ WiFi frá listanum yfir fánlegar tengingar. Aðgangsorð: **Twinky2019** (ATH.: netið í símanum þínum er ekki fánlegt í þessu tilfalli)

PL Twinky korzysta z Bluetooth wyłącznie w celu konfiguracji. Do funkcjonowania wymagane jest połączenie Wi-Fi. Możliwe jest użycie:

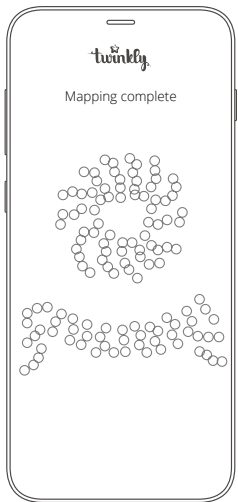
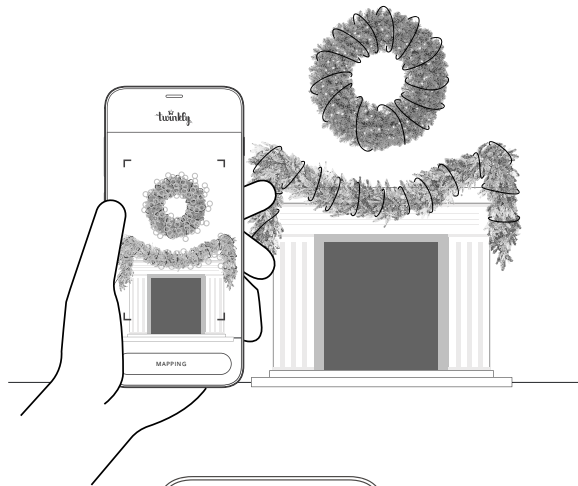
- Połączenia z domową siecią Wi-Fi (zalecane):** Połącz się z siecią Wi-Fi z listy sieci dostępnych w domu / biurze.
- Bezpośredniego połączenia Wi-Fi:** Wybierz „Twinky_XXXXXX” Wi-Fi z listy dostępnych sieci. Hasło: **Twinky2019** (UWAGA: w tym przypadku w Twoim telefonie nie będzie dostępny Internet)

DA Twinky bruger kun Bluetooth til installationsprocessen. Wi-Fi-forbindelse er påkrævet for drift. Du kan bruge:

- Wi-Fi-netværksforbindelse (anbefales):** Opret forbindelse til dit WiFi i hjemmet/på kontoret fra listen over tilgængelige netværk.
- Direkte Wi-Fi-forbindelse:** Vælg "Twinky_XXXXXX" WiFi fra listen over tilgængelige netværk. Adgangskode: **Twinky2019** (BEMÆRK: Internettet på din telefon vil ikke være tilgængeligt i dette tilfælde)

mapping

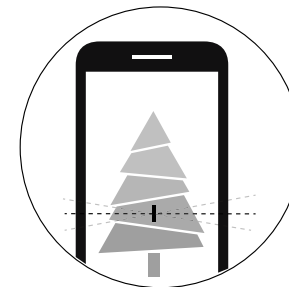
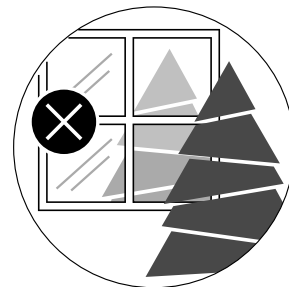
CALIBRAZIONE / CALIBRAGE / MAPPING / MAPEO / KALIBRATIE / KALIBRACJA / КАЛИБРОВКА / PRESLIKOVANJE / TÉRKÉPEZÉS / KORTLÆGNING / MAPOVÁNÍ / MAPOVANIE / KORTLAGNING



- EN** Map the layout of your decoration to unlock the full potential of your Twinkly lights like advanced effects, drawing and many upcoming features.
- IT** Mappa il layout della tua decorazione per sbloccare tutto il potenziale delle tue luci Twinkly come effetti avanzati, disegni e molte altre funzionalità in arrivo.
- FR** Cartographiez la disposition de votre décoration pour libérer tout le potentiel de vos lumières Twinkly telles que des effets avancés, des dessins et de nombreuses autres fonctionnalités à venir.
- DE** Ordnen Sie das Layout Ihrer Dekoration zu, um das volle Potenzial Ihrer Twinkly-Lichter wie fortschrittliche Effekte, Zeichnungen und viele kommende Funktionen zu nutzen.
- ES** Mapee el diseño de su decoración para desbloquear todo el potencial de las luces Twinkly como efectos avanzados, dibujos y funcionalidades futuras.
- NL** Breng de lay-out van uw decoratie in kaart om het volledige potentieel van uw Twinkly-lichten te ontgrendelen zoals geavanceerde effecten, tekening en vele aankomende functies te ontgrendelen.
- PL** Mapuj układ swojej dekoracji, aby odblokować pełen potencjał lampek Twinkly, jak zaawansowane efekty, projekty i wiele innych nadchodzących funkcji.
- RU** Составьте схему расположения вашего украшения, чтобы раскрыть весь потенциал вашей гирлянды Twinkly, включая расширенные эффекты, рисунки и многие предстоящие функции.
- SL** Preslikajte postavitev okrasov, da izkoristite celoten potencial lučk Twinkly, denimo napredne učinke, risbe in številne druge funkcije, ki jih še pripravljamo.
- HU** A dekoráció elrendezésének feltérképezésével kiaknázhathja Twinkly díszfények összes lehetőségét, például a fejlett effektusokat, rajzokat és számos leendő funkciót.
- DA** Kortlæg layoutet på din dekoration for at opnå det fulde potentiale i dine Twinkly-lys såsom avancerede effekter, tegning og mange kommende funktioner.
- CS** Zmapujte rozvržení vašich světelných dekorací Twinkly a odemkněte jejich plný potenciál, jako jsou pokročilé efekty, kresby a mnoho dalších funkcí.
- SK** Zmapujte rozloženie svojej dekorácie a odomknite celý potenciál svojich svetiel Twinkly, ako sú pokročilé efekty, kreslenie a mnoho ďalších funkcií.
- IS** Kortleggðu skipulagningu skreytingarinnar til að fá fulla virkni úr Twinkly ljósunum, svo sem flóknar stillingar, teikningar og margar aðgerðir sem verða fáanlegar bráðlega.

mapping tips

CONSIGLI PER LA MAPPATURA / CONSEILS POUR LE CALIBRAGE / MAPPINGTIPPS / SUGERENCIAS PARA EL MAPEO / TIPS VOOR HET IN KAART BRENGEN / WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MAPOWANIA / СОВЕТЫ ПО КАРТИРОВАНИЮ / NASVETI ZA PRESLIKOVANJE / TÉRKÉPEZÉSI TIPPEK / KORTLÆGNINGSTIP / TIPY PRO MAPOVÁNÍ / TIPY NA MAPOVANIE / RÁÐLEGGINGAR FYRIR KORTLAGNINGU

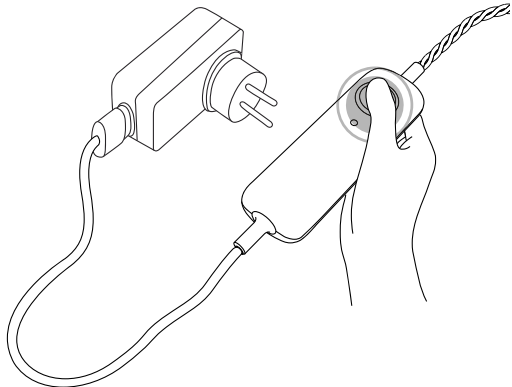


- EN** Note: For best results, avoid reflective surfaces behind the tree, keep the mobile cam steady during the process and ensure a moderate ambient light (not too dark).
- NL** Tip: voor het beste resultaat vermijdt u reflecterende oppervlakken achter de lichtjes, houdt u de fotocamera stil tijdens het proces en zorgt u voor een gematigd omgevingslicht (niet te donker).
- DA** Bemærk: For at opnå de bedste resultater skal du undgå reflekterende overflader bag træet, holde mobilkameraet stabilt under processen og sørg for et moderat omgivende lys (ikke for mørkt).
- IT** Nota: Per risultati ottimali, evita superfici riflettenti dietro le luci, mantieni ferma la fotocamera durante il processo, assicurati di avere una luce ambiente moderata (non troppo scura).
- PL** Uwaga: Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, unikaj odblaskowych powierzchni za lampkami, podczas procesu trzymaj kamerę nieruchomo i zapewnij umiarkowane oświetlenie otoczenia (niezbyt ciemne).
- CS** Poznámka: Abyste dosáhli nejlepších výsledků, vyhněte se reflexním plochám za stromkem, snažte se během procesu držet kameru na mobilním telefonu stabilní a zajistěte decentní okolní osvětlení (ne příliš slabé).
- HU** A dekoráció elrendezésének feltérképezésével kiaknázhathja Twinkly díszfények összes lehetőségét, például a fejlett effektusokat, rajzokat és számos leendő funkciót.
- RU** Примечание: Для достижения наилучших результатов избегайте отражающих поверхностей за гирляндой, держите фотокамеру в устойчивом положении во время процесса и обеспечьте нейтральное освещение (но не слишком темное).
- SK** Poznámka: Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, vyhnite sa reflexným plochám za stromom, udržujte mobilnú vačku stabilnú počas procesu a zabezpečte mierne okolité svetlo (nie príliš tmavé).
- DE** Hinweis: Um beste Ergebnisse zu erzielen, vermeiden Sie reflektierende Oberflächen hinter dem Baum, halten Sie die Kamera während des Vorgangs ruhig in der Hand und sorgen Sie für ein normales Umgebungslicht (nicht zu dunkel).
- IS** Ath.: Til að fá sem besta niðurstöðu skal forðast að hafa fleti sem kasta frá sér ljósi á bak við tréð. Haltu myndavél símans stöðugri á meðan ferlið stendur yfir og hafðu ljósin í herberginu málulega björt (ekki of dimm).
- ES** Un consejo: para obtener los mejores resultados, evite las superficies reflectantes detrás de las luces, mantenga estable la cámara del móvil durante el proceso y asegúrese de tener una luz ambiental moderada (no demasiado oscura).
- SL** Opomba: Če želite doseči najboljše rezultate, se izogibajte odsevnim površinam za drevesom, med postopkom mirno držite kameru mobilnega telefona in poskrbite za zmerno svetlobo v okolici (ne sme biti pretemno).
- HU** Megjegyzés: A legjobb eredmény elérése érdekében kerülje a fa mögötti fényvisszaverő felületeket, tartsa a mobil kamerát stabilan a folyamat során, és gondoskodjon mérsékelt környezeti megvilágításról (ne legyen túl sötét).

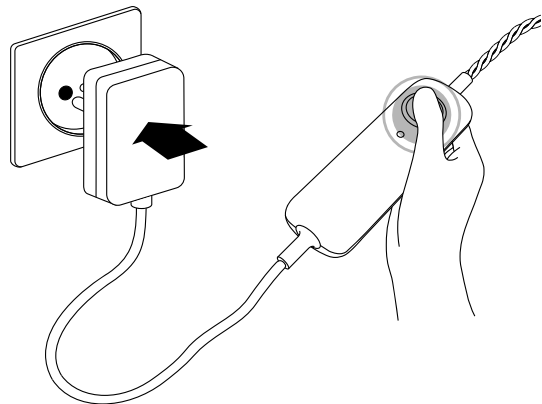
reset twinkly

RESET / RÉINITIALISATION / RESET / REINICIO / RESETTEN / RESETOWANIE / СБРОС / PONAŠTAVITEV ZA TWINKLY / A TWINKLY VISSZAÁLLÍTÁSA / NULSTIL TWINKLY / JAK ZRESETOVAT TWINKLY / RESETUJTE TWINKLY / ENDURRÆSING Á

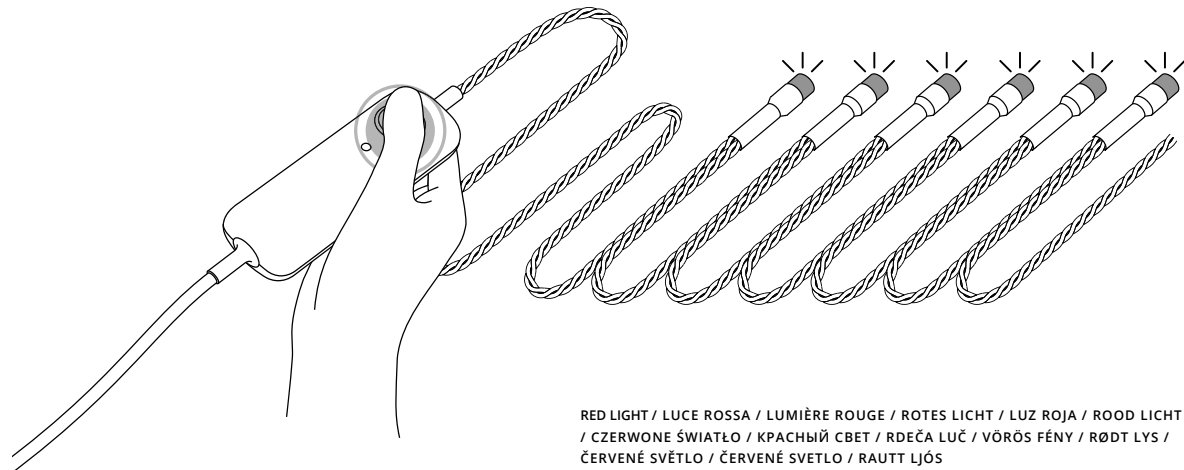
1.



2.



3.



RED LIGHT / LUCE ROSSA / LUMIÈRE ROUGE / ROTES LICHT / LUZ ROJA / ROOD LICHT / CZERWONE ŚWIATŁO / КРАСНЫЙ СВЕТ / RDEČA LUČ / VÖRÖS FÉNY / RØDT LYS / ČERVENÉ SVĚTLO / ČERVENÉ SVETLO / RAUTT LJÓS

EN

1. Unplug Twinkly from the power socket. Press and hold the controller button.
2. While holding the button, plug in Twinkly.
3. Keep holding the button until all LEDs turn red (or amber for Gold Edition), then release the button.

NL

1. Haal de stekker van Twinkly uit het stopcontact en houd de knop van de controller ingedrukt.
2. Steek de stekker van Twinkly terug in het stopcontact, terwijl u de knop ingedrukt houdt.
3. Blijf de knop ingedrukt houden totdat alle LED's rood worden (of oranje voor de Gold Edition) en laat de knop vervolgens los.

DA

1. Træk Twinkly ud af stikkontakten. Tryk og hold kontrolknappen nede.
2. Mens du holder knappen nede, skal du tilslutte Twinkly.
3. Bliv ved med at holde knappen nede, indtil alle lysdioder lyser rødt (eller gult ved Gold Edition), og slip derefter knappen.

IT

1. Stacca Twinkly dalla presa di corrente, premi e continua a mantenere premuto il bottone del controller.
2. Mentre stai ancora premendo il bottone, collega nuovamente Twinkly alla corrente.
3. Continua a tenere premuto il pulsante fino a quando tutti i LED diventano rossi (o gialli per Gold Edition), quindi rilascia il pulsante.

PL

1. Wylącz Twinkly z gniazda elektrycznego. Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk sterownika.
2. Przytrzymując przycisk, podłącz ponownie Twinkly do prądu.
3. Przytrzymaj wciśnięty przycisk, aż wszystkie DIODY zmienią kolor na czerwony (lub żółty w przypadku Gold Edition), a następnie zwolnij przycisk.

CS

1. Odpojte Twinkly ze zásuvky. Stiskněte a podržte ovládací tlačítko.
2. Přidržte tlačítko a zapojte Twinkly.
3. Držte tlačítko stisknuté, dokud všechny LED diody nezčervenají (nebo se nezmění na jantarovou barvu ve verzi Gold Edition), poté tlačítko uvolněte.

FR

1. Débranchez Twinkly puis appuyez sur le bouton du contrôleur et gardez-le enfoncé.
2. Tout en maintenant le bouton enfoncé, rebranchez Twinkly.
3. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants deviennent rouges (ou orange pour Gold Edition), puis relâchez le bouton.

RU

1. Отключите Twinkly от розетки. Нажмите и удерживайте кнопку контроллера.
2. Удерживая кнопку, вновь подключите Twinkly к сети.
3. Удерживайте кнопку, пока все светодиоды не загорятся красным (или желтым для Gold Edition), затем отпустите кнопку.

SK

1. Odpojte Twinkly zo sieťovej zásuvky. Stlačte a podržte ovládacie tlačidlo.
2. Držte stlačené tlačidlo a zapojte Twinkly.
3. Držte tlačidlo stlačené, kým všetky LED nesvietia načerveno (alebo žlté pre Gold Edition), potom tlačidlo pustite.

DE

1. Ziehen Sie Twinkly aus der Steckdose und halten Sie die Controller-Taste gedrückt.
2. Schließen Sie bei gehaltener Taste Twinkly wieder an das Stromnetz an.
3. Halten Sie die Taste gedrückt, bis alle LEDs rot leuchten (oder gelb für Gold Edition), und lassen Sie dann die Taste los.

SL

1. Lučke Twinkly odklopite iz vtičnice. Pritisnite in pridržite gumb na upravljalniku.
2. Medtem ko držite gumb, priključite lučke Twinkly.
3. Držite gumb, dokler vse lučke LED ne svetijo rdeče (oziroma oranžno pri različici Gold Edition), nato pa spustite gumb.

IS

1. Taktu Twinkly úr sambandi við rafmagn. Ýttu á og haltu niðri hnappinum á stýringunni.
2. Settu Twinkly í samband á meðan þú heldur hnappinum niðri.
3. Haltu hnappinum áfram niðri þar til öll LED ljósín verða rauð (eða rafgul fyrir Gold Edition). Slepptu síðan hnappinum.

ES

1. Desenchufe Twinkly de la toma de corriente, presione y mantenga presionado el botón del controlador.
2. Mientras todavía sigue presionando el botón, conecte de nuevo Twinkly a la corriente.
3. Mantenga presionado el botón hasta que todos los LED se vuelvan rojos (o ámbar para Gold Edition), luego suelte el botón.

HU

1. Húzza ki Twinkly csatlakozót a konnektorból. Nyomja le és tartsa nyomva a vezérlő gombot.
2. Miközben lenyomva tartja a gombot, csatlakoztassa a Twinkly-t.
3. Tartsa továbbra is lenyomva a gombot, amíg az összes LED pirosra nem vált (vagy a Gold Edition esetében borostyánsárga színre), majd engedje fel a gombot.



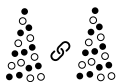
Browse, play and edit effects.

Sfoglia, riproduci e modifica effetti. | Parcourir, jouer et éditer des effets. | Durchsuchen, Abspielen und Bearbeiten von Effekten. | Explorar, jugar y editar efectos. | Bladeren, spelen en effecten bewerken. | Przeglądaj, odtwarzaj i edytuj efekty. | Просматривайте, воспроизводите и редактируйте эффекты | Iskanje, predvajanje in urejanje učinkov. | Böngészés, lejátszás és effektusok szerkesztése. | Gennemse, afspil og rediger effekter. | Procházejte, spouštějte a upravujte efekty. | Prehliadajte, prehrávajte a upravujte efekty. | Skoða, spila og breyta stillingum.



Create new effects.

Creá nuovi effetti. | Créez de nouveaux effets. | Erstellen Sie neue Effekte. | Cree nuevos efectos. | Creëer nieuwe effecten. | Twórz nowe efekty. | Создавайте новые эффекты. | Ustvarjanje novih učinkov. | Hozzon létre új effektusokat. | Opret nye effekter. | Vytvářejte nové efekty. | Vytvorite nové efekty. | Búa til nýjar stillingar.



Group multiple devices together.

Raggrupa più dispositivi insieme. | Regroupez plusieurs appareils ensemble. | Gruppieren Sie mehrere Geräte zusammen. | Agrupe múltiples dispositivos juntos. | Groepeer meerdere apparaten samen. | Grupuj wiele urządzeń razem. | Сгруппируйте несколько устройств вместе. | Združevanje več naprav v skupine. | Több eszköz csoportosítása. | Gruppér flere enheder sammen. | Seskupte více zařízení dohromady. | Zoskupte viac zariadení. | Hópa mörg tæki saman.



Synchronize with music.

Sincronizza con la musica. | Synchronisez l'appareil avec de la musique. | Synchronisieren Sie die Effekte mit Musik. | Sincronice con la música. | Synchroniseer met muziek. | Synchronizuj z muzyką. | Синхронизируйте с музыкой. | Синхронизация z glasbo. | Szinkronizálás a zenével. | Synkroniser med musik. | Synchronizujte s hudbou. | Synchronizácia s hudbou. | Samstillta við tónlist.



Download new effects.

Scarica nuovi effetti. | Téléchargez de nouveaux effets. | Laden Sie neue Effekte herunter. | Descargue nuevos efectos. | Download nieuwe effecten. | Pobieraj nowe efekty. | Скачайте новые эффекты. | Prenos novih učinkov. | Új effektusok letöltése. | Download nye effekter. | Stáhněte si nové efekty. | Stiahnite si nové efekty. | Sækja nýjar stillingar.



Control with Smart Home Assistant.

Controllo con Smart Home Assistant. | Contrôlez avec Smart Home Assistant. | Steuerung mit Smart Home Assistant. | Controle con Asistente de Casa Inteligente. | Besturing met Smart Home Assistant. | Sterowanie za pomocą Smart Home Assistant. | Управление с помощью Smart Home Assistant. | Upravljanje z aplikacijo Smart Home Assistant. | Vezérlés intelligens otthoni asszisztenssel. | Kontrol med Smart Home Assistant. | Ovládejte zařízení pomocí Smart Home Assistant. | Ovládanie pomocou Smart Home Assistant. | Stjórná með Smart Home Assistant.

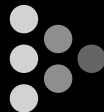
For all these features and more, see www.twinkly.com/support | Per queste funzionalità e altro, consultare www.twinkly.com/support | Pour toutes ces fonctionnalités et plus, voir www.twinkly.com/support | Informationen zu diesen Funktionen finden Sie unter www.twinkly.com/support | Para todas estas funciones y más, visite www.twinkly.com/support | Voor al deze functies en meer, zie www.twinkly.com/support | Te i wiele innych funkcji opisano na stronie www.twinkly.com/support | Все эти и другие функции см. на www.twinkly.com/support. | Za vse te funkcije in številne druge obiščite www.twinkly.com/support | Mindezen és funkciókért és egyebekért látogasson el a www.twinkly.com/support webhelyre | For alle disse funktioner og mere kan du besøge www.twinkly.com/support | Všechny tyto a další funkce najdete na www.twinkly.com/support | Všetky tieto a ďalšie funkcie nájdete na www.twinkly.com/support | Til að fá alla þessa eiginleika og fleira skaltu fara á www.twinkly.com/support



RGB + W


TWR050SPP-BEU	TWR050SPP-BCH	TWR050SPP-BUK	TWR050SPP-BUS	TWR050SPP-BAU
TWG050SPP-BEU	TWG050SPP-BCH	TWG050SPP-BUK	TWG050SPP-BUS	TWG050SPP-BAU

LEDWORKS



LEDWORKS Srl
Via Tortona, 37 - 20144
Milano - Italy

MORE INFO | ULTERIORI INFORMAZIONI | PLUS D'INFORMATIONS
MEHR INFO | MÁS INFORMACIÓN | MEER INFORMATIE | WIĘCEJ INFORMACJI
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ | VEČ INFORMACIJ | ΤΟΥΆΒΒΙ ΙΝΦΟΡΜΑΪΟΪ |
MERE INFO | VÍCE INFORMACÍ | VIAC INFORMÁCIÍ | NÁNARI UPPLÝSINGAR

 www.twinkly.com/support